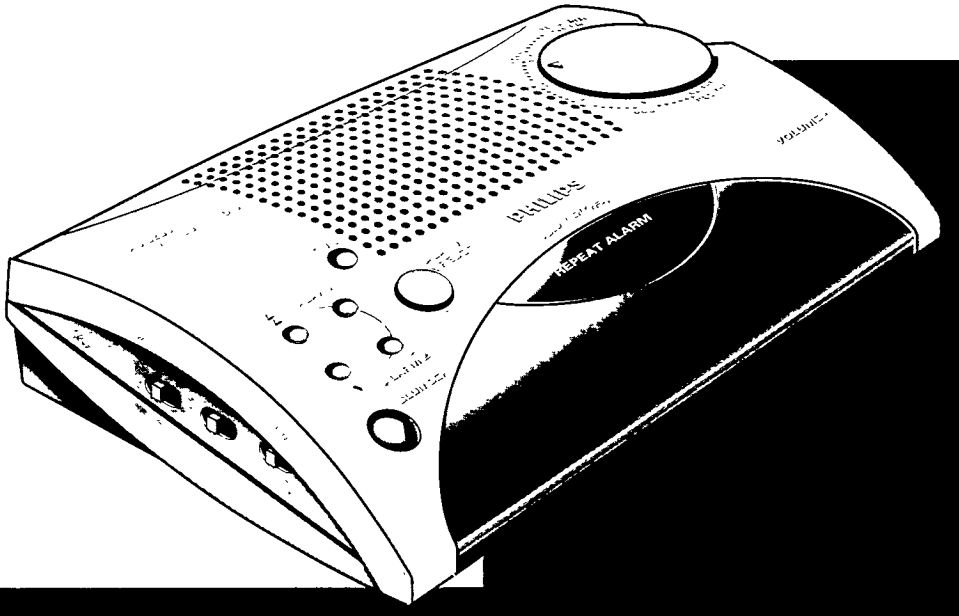
PHILIPS

AJ 3250 Clock Radio



inventor of CD and DCC
DIGITAL COMPACT CASSETTE
COMPACT DISC DIGITAL AUDIO
a product from Philips

(E) España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
Consumer Electronics Factory
Philips Hong Kong Ltd.

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **Radio reloj**
fabricado por: **Consumer Electronics Factory**
en: **Far East**
marca: **Philips**
modelo: **AJ 3250**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: Hong Kong, 01-08-1994

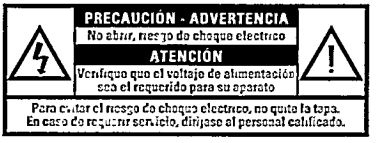
Firma:

Nombre: T.M. Siu
Cargo: Quality Manager

(MEX) Mexico

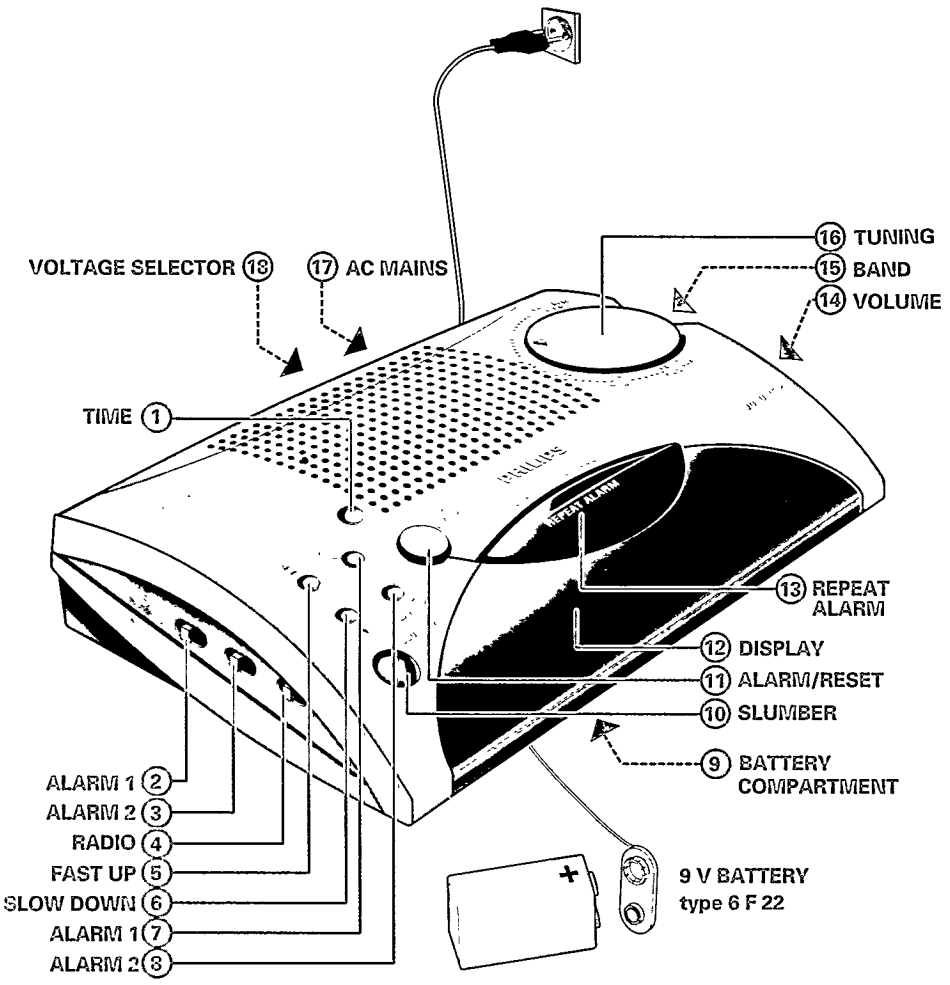
NOM

Garantia..... .....Página 36


PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA
No abrir, riesgo de choque electrico
ATENCIÓN
Verifique que el voltajo de alimentación sea el requerido para su aparato
Para evitar el riesgo de choque electrico, no quite la tapa.
En caso de requerir servicio, diríjase al personal calificado.

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

(GB) English page 5
(F) Français page 8
(E) Español página 11
(D) Deutsch Seite 14
(NL) Nederlands pagina 17
(I) Italiano pagina 20
(P) Português página 23
(DK) Dansk side 26
(S) Svenska side 29
(FIN) Suomi sivu 32


VOLTAGE SELECTOR (18)
(17) AC MAINS
(16) TUNING
(15) BAND
(14) VOLUME
TIME (1)
PHILIPS
REPEAT ALARM
(13) REPEAT ALARM
(12) DISPLAY
(11) ALARM/RESET
(10) SLUMBER
(9) BATTERY COMPARTMENT
ALARM 1 (2)
ALARM 2 (3)
RADIO (4)
FAST UP (5)
SLOW DOWN (6)
ALARM 1 (7)
ALARM 2 (8)
+
9 V BATTERY
type 6 F 22

(AUS) Australia

Guarantee ..... page 35

(NZ) New Zealand

Guarantee ..... page 35

(MEX) México NOM

Garantía ..... page 36

(BR) Brasil

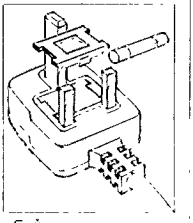
Garantía ..... page 36

IMPORTANT NOTES FOR USERS IN THE U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug To change a fuse in this type of plug proceed as follows

- Remove fuse cover and fuse
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A S T A or BSI approved type
- Refit the fuse cover



If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code blue = neutral (N), brown = live (L) As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured blue or black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured brown or red
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏚) or coloured green (or green and yellow)

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires

If in doubt, consult a qualified electrician

Inbetriebnahme

WO FINDE ICH WAS?

① Taste **TIME** - Zeit einstellen
② Taste **ALARM 1**
– **OFF** - Wecker ausschalten
– **RADI(io)** - Wecken bei Weckzeit 1mit Radio
– **BUZ(zer)** - Wecken bei Weckzeit 1.mit Summton
③ Taste **ALARM 2**
– **OFF** - Wecker ausschalten
– **RAD(io)** - Wecken bei Weckzeit 2 mit Radio
– **BUZ(zer)** - Wecken bei Weckzeit 2.mit Summton
④ Schalter **RADIO**:
– **ON** - Radio einschalten
– **OFF** - Radio ausschalten
⑤ Taste **FAST UP** ▲ - schnell vorwärts
⑥ Taste **SLOW DOWN** ▼ - langsam rückwärts
⑦ **ALARM 1** - Weckzeit 1 einstellen
⑧ **ALARM 2** - Weckzeit 2 einstellen
⑨ **Batterie Fach**
⑩ Taste **SLUMBER** - Schlummerfunktion / Schlummerzeit einstellen
⑪ Taste **ALARM RESET** - zum Ausschalten des Weckers für 24 Stunden
⑫ **ZEITANZEIGE**
⑬ Taste **REPEAT ALARM / SLUMBER OFF**:
– Wecker vorübergehend abschalten
– Schlummerfunktion ausschalten
⑭ Einsteller **VOLUME** - Lautstärke einstellen
⑮ Knopf **TUNING** - gewünschten Sender suchen
⑯ Schalter **BAND** - Wellenbereiche einstellen
⑰ **AC.MAINS** - zum Anschließen des Netzkabels
⑱ Netzspannungsumschalter **VOLTAGE** (nicht auf allen Ausführungen)

NETZANSCHLUSS

- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Wenn nicht, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Ihre Service-Werkstatt.
– *Wenn das Gerät mit einem Netzspannungsumschalter VOLTAGE ausgestattet ist, stellen Sie diesen Umschalter auf die örtliche Netzspannung.*
- Sobald der Stecker des Geräts mit einer Steckdose verbunden wird, blinken die Ziffern der Anzeige. Nun muß die richtige Zeit eingestellt werden.
- Zur vollständigen Trennung vom Netz, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Radio / Uhr

RADIO

Radio einstellen
- RADIO Schalter ④ auf ON stellen
- Wellenbereich mit dem Schalter BAND ⑯ wählen.
- Gewünschten Sender mit dem TUNING-Knopf ⑮ wählen.
- Lautstärke mit Einsteller VOLUME ⑭ einstellen.

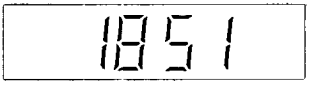
Radio ausschalten
- RADIO Schalter ④ auf OFF stellen

Antennen
– Die AM-Antenne ist in das Gerät eingebaut. Um den bestmöglichen Empfang zu erzielen, muß das Gerät vielleicht etwas gedreht werden.
– Für den UKW-Empfang ist auf der Rückseite des Radioweckers ein Antennendraht angebracht. Dieser Draht muß ausgerollt und gegebenenfalls etwas ausgerichtet werden, um einen guten Empfang zu erhalten.

UHR

Zeitanzeige
Das Anzeigefeld der Uhr ⑫ gibt der Uhrzeit auch an, ob Sie den Wecker eingeschaltet haben.

Zeiteinstellung
- TIME Taste ① gedruckt halten und die richtige Uhrzeit folgendermaßen einstellen:
– Langsam rückwärts mit die Taste SLOW DOWN ▼ ⑥
– Schnell vorwärts mit die Taste FAST UP ▲ ⑤
- TIME Taste ① loslassen. Im Anzeigefeld erscheint die richtige Uhrzeit.

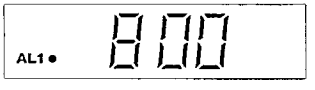


Wecker

WECKER

Wenn Sie den Wecker benutzen wollen, müssen Sie zuerst die Weckzeit einstellen.
Die Weckzeit ist die Zeit, zu der Sie geweckt wollen. Sie können zwei verschiedene Weckzeiten einstellen. Dies ist praktisch, wenn Sie zum Beispiel in der Woche zu einer anderen Zeit geweckt werden möchten als am Wochenende.

Weckzeit 1 einstellen
- ALARM 1 Taste (7) drücken. Im Anzeigefeld erscheint Weckzeit 1:



- ALARM 1 Taste 9 gedrückt halten und die richtige Uhrzeit mit den Tasten FAST UP ▲ ⑤ und SLOW DOWN ▼ ⑥ einstellen.
- ALARM 1 Taste (7) loslassen. Im Anzeigefeld erscheint wieder die richtige Uhrzeit.

Weckzeit 2 einstellen
- ALARM 2 Taste (8) drücken. Im Anzeigefeld erscheint Weckzeit 2.

- ALARM 2 Taste (8) gedrückt halten und die richtige Uhrzeit mit den Tasten FAST UP ▲ ⑤ und SLOW DOWN ▼ ⑥ einstellen.
- ALARM 2 Taste (8) loslassen. Im Anzeigefeld erscheint wieder die richtige Uhrzeit.
- Sie können die Weckzeit 2 kontrolieren durch Drucken.der Taste ALARM 2 (8).

WECKER EIN

Der Radiowecker verfügt über 2 Weckarten durch Betätigung,der Schalter OFF-RAD(io)-BUZ(zer) ②, ③. Wenn Sie auf Radio schalten, werden Sie vom Radio geweckt. Wenn Sie BUZZ wählen, werden sie von einem Summton geweckt, Die Anzeige zeigt wenn der Wecker eingeschaltet ist.

Wecker 1 einschalten
- Weck Schalter ALARM ② auf RADIO oder BUZZER stellen.
- Zur eingestellten Weckzeit 1 werden Sie mit Radio oder Summton geweckt.

Wecker 2 einschalten
- Weck Schalter ALARM ③ auf RADIO oder BUZZER stellen.
- Zur eingestellten Weckzeit 2 werden Sie mit Radio oder Summton geweckt.

Wecker 1+2 einschalten
- Weck Schaltern ALARM ② und ③ auf RADIO und/oder BUZZER stellen.
  Zur Weckzeit 1 und zur Weckzeit 2 werden Sie mit Radio und/oder mit Summton geweckt.

WECKER AUS

Der Wecker kann auf drei Arten ausgeschaltet werden:

Wecker für 6 Minuten ausschalten
- Auf die Taste REPEAT ALARM ⑬ drücken. Der Wecker wird vorübergehend aus-geschaltet und nach 9 Minuten wieder eingeschaltet. Bei wiederholtem Druck auf Taste REPEAT ALARM ⑬geschieht das gleiche. Nach 59 Minuten schaltet sich der Wecker ganz aus. Am nächsten Tag wird das Wecksignal wieder zur eingestellten Weckzeit ausgelöst.

Wecker für 24 Stunden ausschalten
- Taste ALARM RESET ⑪ drücken. Der Wecker ist jetzt für 24 Stunden abgeschaltet und schaltet sich am nächsten Tag zur selben Zeit wieder ein.

Wecker ganz ausschalten
- Schalter ALARM ② und ③ auf OFF stellen. Die Weckanzeige erlischt, und der Wecker ist ausgeschaltet. Wollen Sie am nächsten Tag wieder geweckt werden, müssen Sie vor dem Einschlafen Schalter ALARM ② und/oder ③ wieder auf RADIO oder BUZZER stellen.

(D)

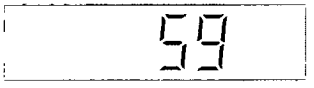
Schlummerfunktion

SCHLUMMERFUNKTION

Dieser Radiowecker hat eine Schlummerfunktion, so daß Sie vor dem Einschlafen noch eine Zeitlang Radio hören können, ohne befürchten zu brauchen, daß Sie vergessen, das Gerät auszuschalten. Dies geschieht über die Schlummerschaltung automatisch.

Schlummerzeit

- Möchten Sie noch 59 Minuten Radio hören, brauchen Sie nur kurz auf SLUMBER Taste ⑩ zu drücken. Die Anzeige zeigt eine Schlummerzeit von 59 Minuten.



- Möchten Sie kürzer als 59 Minuten Radio hören, halten Sie Taste SLUMBER ⑩ gedrückt. Das Anzeigefeld zählt nun langsam von 59 Minuten auf 00 Minuten herunter. Sobald die gewünschte Schlummerzeit erreicht ist, lassen Sie die Taste los.

Schlummer aus

Sie können das Radio auch ausschalten, ehe die Schlummerzeit verstrichen ist.

- Auf SLUMBER OFF ⑬ drücken: das Gerät wird ausgeschaltet.

Anmerkungen:

- Wenn RADIO Schalter ④ auf ON steht, ist die Schlummerfunktion außer Betrieb.
- Die Schlummerfunktion hat keinen Einfluß auf den Wecker.
- Während der Schlummerzeit ist das Radio häufig leise eingestellt. Wenn Sie am nächsten Tag geweckt werden möchten, überhören Sie vielleicht das Wecksignal vom Radio.

Allgemein

NETZSPANNUNGSAUSFALL

- Wenn die Netzspannung ausfällt, wird das ganze Gerät ausgeschaltet
- Sobald die Netzspannung wiederkehrt, beginnen die Ziffern in der Anzeige zu blinken Der Radiowecker zeigt dadurch an, daß die Ortszeit neu eingestellt werden muß
- In das Weckerradio kann eine 9 V-Batterie eingesetzt werden. Dann läuft die Uhr bei Netzspannungsausfall weiter. Dies sehen Sie jedoch nicht, weil die Beleuchtung der Anzeige nicht aus der Batterie gespeist wird Sobald die Netzspannung zurückkehrt, wird die richtige Zeit angezeigt.
- Der Deutlichkeit halber wird nochmals darauf hingewiesen, daß Wecker, Radio und Anzeige nicht aus der Batterie gespeist werden
- Bevor Sie die Batterie einsetzen, sollen Sie den Stecker in die Steckdose stecken
- Setzen Sie die Batterie in das kleine Fach an der Unterseite des Gerats ein (siehe Abb.)
- Wechseln Sie die Batterie einmal jährlich aus Die genaue Lebensdauer der Batterie läßt sich nicht genau voraussagen. Sie hangt auch davon ab, wie häufig und wie lange der Strom ausfallt, und dies ist in den einzelnen Landern und Gebieten sehr verschieden

PFLEGE

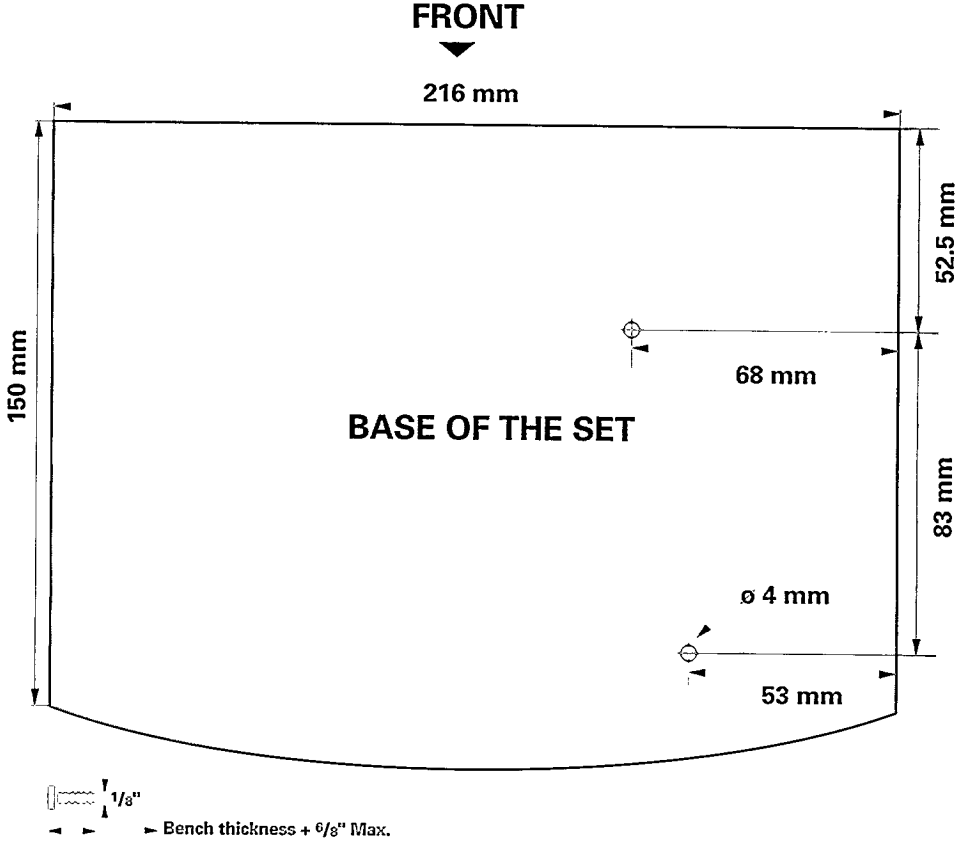
- Wird das Weckerradio lange Zeit nicht benutzt, ist es besser, den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Außerdem sollte die Batterie aus dem Gerät herausgenommen werden Sie kann dann nicht lecken, und das Gerat nicht beschädigen.
- Fingerabdrücke, Staub oder Schmutz auf dem Gerät können mit einem sauberen, angefeuchteten weichen Tuch oder Fensterleder entfernt werden Zur Reinigung keine Erzeugnisse verwenden, die Schleif- oder Lösungsmittel (Benzin, Verdünnung, Alkohol usw.) enthalten. Diese können das Gehause angreifen.
- Regen, Feuchtigkeit und große Hitze schaden dem Gerat. Weckerradio deshalb niemals lange dem vollen Sonnenlicht aussetzen und nicht in der Nahe von Heizgeräten aufstellen

Dieses Gerat entspricht den Rundfunkentstorungsvorschriften der Europaischen Gemeinschaft

Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerats

MOUNTING THE SET ON A SHELF

- Make two mounting holes on the shelf as indicated below
- Mount the set on the shelf with two screws.



Philips - AJ 3250 - Clock Radio

(GB) **English** ..... **page 5**
Illustrations ..... page 3

(F) **Français** ..... **page 8**
Illustrations ..... page 3

(E) **Español** ..... **página 11**
Ilustraciones ..... página 3

(D) **Deutsch** ..... **Seite 14**
Abbildungen ..... Seite 3

(NL) **Nederlands** ..... **pagina 17**
Afbeeldingen ..... pagina 3

(I) **Italiano** ..... **pagina 20**
Illustrazioni ..... pagina 3

(P) **Português** ..... **página 23**
Ilustrações ..... página 3

(DK) **Dansk** ..... **side 26**
Figurer ..... side 3

(S) **Svenska** ..... **sida 29**
Figurer ..... sida 3

(FIN) **Suomi** ..... **sivu 32**
Kuvat ..... sivu 3

3140 115 21103 Printed in Hong Kong TC text/JW 9440